



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/10/INF/32
4 October 2010

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十届会议
2010年10月18日至29日，日本名古屋
议程项目 8.1

其他事项

关于联合国环境规划署在生物多样性和生物技术安全领域的活动的报告

执行秘书的说明

1. 执行秘书现散发关于联合国环境规划署在生物多样性和生物技术安全领域的活动的报告，供出席生物多样性公约缔约方大会第十届会议的与会代表参考。
2. 本报告以公约秘书处收到报告时的形式和语文散发。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。
请各代表携带文件到会，不索取更多副本。



联合国
环境规划署



Distr.: General
30 August 2010

Chinese
Original: English

生物多样性公约

缔约方大会

第十次会议

2010 年 10 月 18-29 日

日本名古屋

临时议程*项目 8.1

其它事项

关于联合国环境规划署在生物多样性与生物安全领域所开展活动的
报告

导言

1. 本报告系为《生物多样性公约》缔约方大会第十次会议编拟。它提供联合国环境规划署（环境署）2008 年至 2010 年期间在生物多样性和生物安全领域所开展活动的有关信息。此外，它还记述了环境署在报告所述期间应缔约方大会诸项决定之要求而于《公约》涵盖诸领域所开展的主要活动。

2. 出版物和文件形式的补充资料将由环境署向缔约方大会本次会议提供。

一、 缔约方大会诸项决定

3. 《生物多样性公约》缔约方大会第九次会议通过了若干与环境署特别相关的决定。在 17 项决定之中，缔约方大会请环境署处理以下有关问题：全球植物保护战略、为实现《公约》各项目标而采取的奖励措施、生态系统方式、审查《公约》实施工作战略计划目标 2 和目标 3 的执行情况、获取和惠益分享、技术转让与技术合作、根据《千年生态系统评估》而采取的决定、生物多样性与气候变化、缺水和半湿润地区的生物多样性、保护区、内陆水域的生物多样性、海洋和沿海生物多样性、多边环境协定和其它组织之间的合作、促进城市和地方政府的参与、《公约》的运作，以及科学技术合作与《公约》的资料交换所机制。

*

-

UNEP/CBD/COP/10/1.

K1061988

290910

为节省开支，本文件仅作少量印发。恳请各位代表自带所发文件与会，请勿另行索要文件副本。

二、 联合国环境规划署的回应

A. 第 IX/1 号决定：深入审查农业生物多样性工作方案

4. 依照第 IX/1 号决定，环境署正在为一项针对与贸易有关的政策和农业生物多样性的综合评估项目收尾。该项目系应缔约方大会第 VI/5 号决定之要求而启动，为期四年。作为该项目的组成部分，编写了一份评估方法指南草案，并在以下试点国家应用：喀麦隆、牙买加、马达加斯加、毛里求斯、巴布亚新几内亚和乌干达。各国对指南草案反响良好。

5. 此外，环境署在农产丰饶地带生物多样性的保护和可持续利用问题方面向非洲、亚洲和拉丁美洲的 39 个国家提供支助。八个项目¹涵盖一系列农业生态系统，并着重评估下列问题的现状和趋势：农业生物多样性、适应性管理、在其它领域（健康、营养和教育）将农业生物多样性的保护问题主流化、粮食安全、信息管理、能力建设、与农业生物多样性的保持问题有关的政策层面，以及宣传问题。

B. 第 IX/2 号决定：农业生物多样性——生物燃料和生物多样性

6. 环境署开展了生物燃料方面的评估，编写了生物燃料方面的报告，并与范围广泛的合作伙伴和专家分享。其中包括：一份题为“迈向资源的可持续生产与利用：生物燃料评估”的资源小组报告；有关土地使用和土地使用变化、高保护价值地区与退化土地，以及水与生物质能等问题的专家讲习班的报告；有关生物质能与入侵物种的议题文件，以及有关生物质能与减少毁林和森林退化所致排放 (REDD) 的议题文件（即将发布）；以及一份关于正在哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦等国开展的一项题为“中亚农业生物多样性（园艺作物和野果品种）的原地/农场保护与利用”的大型区域项目的报告。

C. 第 IX/3 号决定：全球植物保护战略

7. 依照第 IX/3 号决定，环境署世界养护监测中心 (UNEP-WCMC) 通过参与《生物多样性公约》执行秘书为就《全球植物保护战略》实施问题提供指导而设立的联络小组于 2009 年 5 月召开的一次会议，对 2010 年后《战略》综合增订草案的编写工作做出了贡献。环境署世界养护监测中心将与《全球植物保护战略》其它成员合作，继续参与今后的工作。

8. 此外，环境署全球环境基金协调司的各种区域和全球项目以开展与《全球植物保护战略》之目标完全一致的活动为特色。这其中包括：上文提到的有关中亚农业生物多样性原地/农场保护和利用问题的大型区域项目；在印度、印度尼西亚、马

¹ 大型区域项目“中亚农业生物多样性（园艺作物和野果品种）的原地/农场保护与利用”（涉及哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、土库曼斯坦、乌兹别克斯坦）、大型区域项目“人工培育和野生热带水果多样性的保护与可持续利用：促进可持续的生计、粮食安全和生态系统服务”（涉及印度、印度尼西亚、马来西亚和泰国）、大型全球项目“通过加强信息管理和实地应用原地保护作物的野生亲缘品种”（涉及亚美尼亚、玻利维亚多民族国、马达加斯加、斯里兰卡和乌兹别克斯坦）、大型全球项目“保护和利用作物遗传多样性控制病虫害促进可持续农业发展”（涉及中国、厄瓜多尔、摩洛哥和乌干达）、大型全球项目“通过生态系统方式保护和管理授粉媒介以促进可持续农业”（涉及巴西、加纳、印度、肯尼亚、尼泊尔、巴基斯坦和南非）、大型区域项目“开发和应用决策辅助工具以保护与可持续利用本土牲畜及野生亲缘品种的遗传多样性”（涉及孟加拉、巴基斯坦、斯里兰卡和越南）、大型全球项目“地下生物多样性的保护与可持续管理”（涉及巴西、科特迪瓦、印度、印度尼西亚、肯尼亚、墨西哥和乌干达）。

来西亚和泰国开展的一个题为“人工培育和野生热带水果多样性的保护与可持续利用：促进可持续的生计、粮食安全和生态系统服务”的大型区域项目；以及一个在亚美尼亚、玻利维亚多民族国、马达加斯加、斯里兰卡和乌兹别克斯坦开展的题为“通过加强信息管理和实地应用原地保护作物的野生亲缘品种”的大型全球项目。

9. 此外，环境署通过 2008-2009 年间与阿拉伯国家联盟阿拉伯干燥与干旱地区研究中心 (ACSAD)、阿拉伯农业发展组织 (AOAD)、国际干旱地区农业研究中心 (ICARDA)、国际生态盐农业中心和埃及沙漠研究中心等合作开展的区域活动，支持《粮农植物遗传资源国际公约》在阿拉伯地区的实施工作。上述活动旨在推广与干旱地区土生遗传资源的原地保护问题有关的各项倡议。成果包括：与埃及、黎巴嫩和沙特阿拉伯现有的国家基因库中心合作，发展了一个阿拉伯区域和次区域基因库中心网络，以交换遗传资源；在黎巴嫩农业研究所 (LARI) 和沙特阿拉伯政府的协助下，由阿拉伯农业发展组织精心设计了一套实施计划；精心设计了一个干旱地区植物遗传资源电子数据库（见阿拉伯农业发展组织网站）；以及开展了高级研究活动，以推广生态盐物种。阿拉伯农业发展组织充当《公约》阿拉伯国家缔约方的联络机构。在此身份下，它代表后者应《公约》之要求进行汇报、协调与联合国粮食及农业组织开展的研究工作，并为粮农植物遗传资源管理方面国家政策与法律的制定提供支助。环境署西亚区域办事处将为与各区域基因库中心理事会就区域培训问题进行的协调工作提供支助。

D. 第 IX/6 号决定：奖励措施

10. 应第 IX/6 号决定之要求，环境署已完成了全球环境基金（全环基金）一个为巴西、喀麦隆和墨西哥境内具有高生物多样性价值的地点的小规模、低强度社区林业颁发木材证书的项目。环境署技术、工业和经济司组织了各种与在国家层面开展生态系统和生物多样性经济学 (TEEB) 研究问题有关的能力建设活动。此外，目前正与联合国开发计划署（开发署）及其它伙伴合作，实施环境署和开发署一项题为“这些为什么对拉丁美洲和加勒比的持续增长和公平至关重要”的生物多样性和生态系统区域倡议。

11. 环境署欢迎 2007 年 3 月在德国波茨坦召开的一次八国集团环境部长会议上发起的关于对全球生物多样性丧失的经济代价展开研究的倡议；同样，它欢迎德国和欧盟委员会为执行该倡议而以国际生态系统和生物多样性经济学研究形式开展的工作。

12. 同样，应上述决定之要求，环境署与国际自然保护联盟（自然保护联盟）搭档，以前举行的几次有关生态系统服务的国际偿付问题的讲习班为基础，就该问题推出了一份联合出版物。在此背景下，环境署与自然保护联盟、经济合作与发展组织以及《生物多样性公约》秘书处一道，一直充任着荷兰资助的“绿色发展机制 2010 倡议”活动指导委员会的组成部分。

13. 此外，在全环基金大约 4,800 万美元的资金资助下，环境署正从事着 12 个覆盖 25 个国家、重点关注生态系统服务问题的项目²。上述项目的重点在于开发并应用创新方法，以确保生态系统服务得到偿付。此类方法包括：测试新的生态系统服务经济价值评估工具、在生态系统服务偿付与决策者需求之间建立联系、与气候变化的适应与减缓问题建立联系，以及推动越境保护区生态系统的综合管理。

14. 通过“泛欧生物和景观多样性战略”，环境署于 2009 年 9 月在比利时列日组织了欧洲生物多样性问题第五次政府间会议。与会者讨论了生态系统的价值问题。在“为生态系统服务估价”主题下，为会议准备了有关生态系统服务估计、生态系统和生物多样性经济学以及绿色经济的文件。会议主席准备了结语，阐述了若干针对泛欧地区的建议。³

15. 此外，环境署与阿塞拜疆政府合作，组织了一次关于千年发展目标与生物多样性问题的泛欧会议。与会人员发布了《加巴拉宣言》。该宣言将构成泛欧地区对将于 2010 年 9 月 22 日——联合国大会第六十五届会议前夕在纽约与千年发展目标峰会（2010 年 9 月 20-22 日）并行举行的一个高级别生物多样性活动所做的贡献。⁴

16. 结合千年发展目标与生物多样性问题泛欧会议，环境署还于同时同地就生物多样性投资与最大限度地扩大绿色经济惠益问题组织了一次专家讲习班。讲习班文件见此段落提到的网站。

17. 在于 2008 年 12 月召开的南亚区域合作联盟（南盟）与环境署之间的首次年会期间，环境署亚太区域办事处与南盟制订了一套联合工作计划，并在其现有谅解备忘录框架内，审查了双方之间的合作。其现有谅解备忘录包含有关生态系统服务偿付问题的内容。此外，在其“贫穷与环境倡议”框架下，环境署正计划支持在不丹的国家层面上确立和应用一个生态系统服务偿付机制，并制订一套综合的生态系统服务偿付政策、体制框架和战略。

18. 在非洲，环境署与三个当地的自然保护非政府组织合作，为修复肯尼亚退化的汇水区域而设立了一个造林机构。该机构与私营实体、当地社区及负责森林管理的政府部门合作，计划每年种植成千上万棵树木。该机构的活动对环境署的“植树十亿运动”有所贡献，并有助于抵消环境署的碳足迹。

² 12 个项目如下：大型全球项目“生态系统服务项目(ProEcoServ)”（涉及智利、莱索托、南非、特立尼达和多巴哥，以及越南）、中型区域项目“多瑙河三角洲的生态系统服务”（涉及保加利亚和罗马尼亚）、大型国家项目“建立奖励机制保护具有全球重要意义的生态系统服务”（阿根廷）、中型国家项目“开发试验性方法测试生态系统服务偿付的有效性以加强乌干达丰饶地带的保护”、大型国家项目“在恰帕斯微流域范围将生态系统服务保护和生物多样性问题主流化”（墨西哥）、大型国家项目“将对生态系统服务供应和土地使用选择之间的权衡纳入密斯特克的减贫工作和发展规划”（墨西哥）、大型区域项目“保护的社区：保卫世界最濒危物种（安第斯地区）”（涉及玻利维亚多民族国、哥伦比亚、厄瓜多尔、秘鲁和委内瑞拉（玻利维亚共和国））、中型国家项目“以 Las Neblinas 科学保护区的生态系统服务偿付作为促进多米尼加共和国境内保护区可持续性的生态系统管理的试行方法”、大型全球项目“碳惠益项目：模型设计、测量与监测”、大型区域项目“尼日利亚和尼日尔之间跨界地区的生态系统综合管理”、大型区域项目“富塔贾隆高原自然资源综合管理项目”（涉及冈比亚、几内亚、几内亚比绍、马里、毛里塔尼亚、尼日尔、塞内加尔和塞拉利昂）、大型区域项目“通过纳入其它生态系统服务在景观层面拓展森林管理委员会证书”（涉及智利、印度尼西亚、尼泊尔和越南）。

³ 会议文件见 <http://www.unep.ch/roe/Biodiv5Conf.htm>。

⁴ 包括《加巴拉宣言》在内的会议文件见 http://www.unep.ch/roe/Azerbaijan_biodiv_conf_july2010.htm。

E. 第 IX/7 号决定：生态系统方式

19. 应第 IX/7 号决定之要求，环境署全球环境基金协调司正在开展多个项目，其中包括一个为改善人类营养与福祉而将生物多样性的保护与可持续利用问题主流化的项目。该项目旨在对巴西、肯尼亚、土耳其和斯里兰卡境内各三个生态系统中农业生物多样性的营养价值进行评估。此外，已经设计了一个环境署-全环基金大型项目，内容关于以生态系统方式保护和管理授粉媒介，从而促进可持续农业。该项目在一些选定国家以生态系统方式重点关注野生生物多样性所提供的授粉服务给人类生计和可持续农业带来的惠益。

20. 2009 年，环境署与联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）合作，委托完成了一个关于伊拉克沼泽地的自然与文化管理问题的联合项目，目的旨在设计并提出一个长期的、可持续的管理框架。这一新项目满足了以一种能体现该地区独特的历史、文化、环境、水文、社会和经济特点的方式对该地区进行管理的迫切需求——尤其是通过应用世界遗产地选定程序。

21. 环境署还为联合国大学水、环境与健康研究所在阿拉伯联合酋长国实施的一个项目所开展的各项活动提供支助。该项目内容关于人造设施中的海洋生态系统的战略管理问题。项目活动中包括一项研究活动，旨在了解开垦和疏浚过的地方新生生态系统的生态行为的同时，制订一套海洋监测方案和一套管理计划。该项研究运用了生态系统方式——生态系统的所有元素，包括低栖物种、鱼类和珊瑚、浮游生物群落和物理海洋学，均被加以分析。成果包括一个 2008 环境影响评估讲习班。该讲习班由环境署西亚区域办事处协调，系为海湾合作委员会成员国举办，以协助它们对那些对海洋生态系统具有潜在负面影响的项目采用健全的审批方法，并采用参与式方式。

22. 在亚太，一个 2009 年开始实施的有关凯拉斯山圣地景观保护倡议的项目在区域和国家各级运用了跨界生物多样性联合管理方式。该项目旨在包括中国、印度和尼泊尔在内的大凯拉斯山地区加强地方以社区为基础参与保护和可持续发展努力的能力。在“贫穷与环境倡议”的支持下，正在老挝人民民主共和国开展一项有关此类生态系统服务的经济价值评估问题的研究，以期在国家发展规划过程之中纳入生态系统方式。

23. 环境署继续通过“泛欧生物与景观多样性战略”，就泛欧地区森林的可持续管理问题与森林生物多样性的保护和可持续利用问题与“欧洲森林”（此前为欧洲森林保护部长级会议）合作。作为《关于喀尔巴阡山的保护和可持续发展的框架公约》的临时秘书处，环境署在《喀尔巴阡山公约》框架下开展了支持高山生态系统管理的各项活动⁵，且正在就森林的可持续管理问题拟定议定书草案。

⁵ 2008 年 4 月 23 日-25 日在波兰克拉科夫和贝斯基德地区苏哈召开的《关于喀尔巴阡山的保护和可持续发展的框架公约》（《喀尔巴阡山公约》）可持续旅游问题工作组第二次会议；2008 年 5 月 6 日、7 日在乌克兰利沃夫举办的“《喀尔巴阡山公约》背景下可再生能源问题区域讲习班”；2008 年 5 月 26 日、27 日在维也纳举办的“喀尔巴阡山空间规划问题战略讲习班”；2008 年 6 月 17 日-19 日在布加勒斯特召开的《喀尔巴阡山公约》缔约方大会第二次会议；2009 年 3 月 4 日在维也纳召开的生物多样性工作组与喀尔巴阡山脉保护区网络指导委员会联合会议；2009 年 3 月 4 日、5 日在维也纳召开的喀尔巴阡山脉保护区网络指导委员会会议；2009 年 5 月 19 日、20 日在维也纳召开的 SARD-M（以改善的可持续农业和农村发展政策加强山区人口生计）会议；2009 年 11 月 19 日、20 日在布拉迪斯拉发召开的可持续森林管理问题工作组会议；2010 年 5 月 17 日、18 日在罗马尼亚布拉斯夫召开的《喀尔巴阡山公约》生物多样性问题工作组会议；2010 年 6 月 15 日、16 日在意大利

F. 第 IX/8 号决定：审查《战略计划》目标 2 和 3 的执行情况

24. 应第 IX/8 号决定之要求，环境署世界养护监测中心继续在国家和区域各级开办讲习班，在生物多样性指标的开发与使用方面进行能力建设。

25. 环境署世界养护监测中心还借鉴众多个人和机构在实施《千年生态系统评估》方面的经验，出版了《千年生态系统评估：方法指南》。以指南为基础的培训工作计划于 2010 年进行。

26. 在非洲，环境署继续支持肯尼亚政府审查其野生动物政策和一项议案。该议案拟颁布规定，加强与生物多样性问题有关的多边环境协定的实施工作，其中包括肯尼亚于 1994 年 7 月 26 日批准的《生物多样性公约》。环境署还提供技术援助，以建设肯尼亚环境和自然资源部在保护区和野生动物管理方面的能力，其中包括将环境保护纳入肯尼亚野生动物服务公司国家公园管理员的一个培训方案。此外，已将生物多样性保护问题整合进安哥拉、布隆迪、中非共和国、刚果民主共和国、肯尼亚、卢旺达、苏丹、乌干达、坦桑尼亚联合共和国和赞比亚等大湖区核心国家的重点项目之中。

27. 环境署一直忙于为各国开展一系列基础规划活动，为国家规划和国家报告提供支助，以使之可以基于正确的科学知识和全球认可的工具，对生物多样性问题进行管理。这其中包括向 30 个国家的国家生物多样性研究、28 个国家的生物多样性国家战略和行动计划、35 个国家的资料交换所机制、一个全球生物多样性规划支助方案提供支助，并为 30 个国家的国家生物多样性战略与行动计划框架下的其它活动提供资金。在向《生物多样性公约》进行国家报告方面，环境署已协助 40 个国家编写其第一、二、三和四份国家报告。

28. 环境署是 1991 年创建全环基金的三家实施机构之一，另外两家为世界银行和开发署。它是其中唯一以环境问题为核心业务的机构。环境署与全环基金另外九家机构一道，在支持各国开发和执行全环基金项目方面发挥着关键作用，而那些项目则从其比较优势中获益。⁶

29. 在欧洲，环境署向一系列讲习班、会议以及为审查“后 2010 年生物多样性目标”而举办的其它活动提供支助。其中包括：2010 年 7 月在阿塞拜疆加巴拉举办的一个有关生物多样性投资与最大限度地扩大绿色经济惠益问题的专家讲习班；2009 年 9 月在比利时列日召开的欧洲生物多样性问题第五次政府间会议；《泛欧生物与地貌多样性战略》理事会于 2009 年 9 月在列日召开的一次关于《战略》本身的后 2010 年战略问题的会议；环境署和《泛欧生物与景观多样性战略》主席之友于 2010 年 5 月召开的一次会议——该会议审查 2010 年以后的《战略》，以及拟于 2010 年 9 月在阿斯塔纳举行的第七届“欧洲环境”部长级会议的筹备情况；以及《泛欧生

利圣维托召开的《喀尔巴阡山公约》可持续森林管理问题工作组会议。以下网址可能找到更多信息：
<http://www.carpathianconvention.org/index.htm>。

⁶ 在全环基金环境中，环境署据称在以下方面拥有比较优势：科学评估、监测与早期预警；在国家、区域和全球各级将科学与政策联系起来（能力建设与扶持活动）；创新、技术转让与解除障碍；区域与全球合作；提高认识、宣传提倡和知识管理；以及为国家规划和国家报告提供支助。

物与景观多样性战略》对泛欧地区生物多样性所做的贡献和《生物多样性公约》的实施工作。

30. 此外，环境署一直忙于为各国开展一系列基础规划活动，以使之可以基于正确的科学知识和全球认可的工具，对生物多样性问题进行管理。这其中包括向 30 个国家的国家生物多样性研究、28 个国家的生物多样性国家战略和行动计划、35 个国家的资料交换所机制、一个全球生物多样性规划支助方案提供支助，并为 30 个国家的国家生物多样性战略与行动计划框架下的其它活动提供资金。在《生物多样性公约》框架下的国家报告工作方面，环境署已协助 40 个国家编写其第一、二、三和四份国家报告。

31. 在西亚，与阿拉伯环境部长理事会生物多样性与荒漠化问题小组合作实施一项针对阿拉伯地区的《生物多样性公约》能力建设联合方案的工作仍在继续进行。开展的活动包括：为一个有关国家生物多样性战略与行动计划和生物多样性的主流化问题的区域讲习班提供支助（2008 年 12 月）；为一个关于就新的《生物多样性公约》战略计划和后 2010 生物多样性目标所提意见的区域磋商会议提供支助（2010 年 1 月）；协调为西亚和非洲之角国家举办的一个有关《公约》框架下的第四次国家报告问题的讲习班，并对拟提交缔约方大会第十次会议的阿拉伯国家的报告进行实质性审查（2010 年 4 月）；以及就向获取和惠益分享国际制度谈判提供的区域意见提供支助。西亚区域办事处正准备向伊拉克提供支助，协助该国拟定其国家生物多样性战略和行动计划，并筹备一个旨在建设与实施多边环境协定有关的能力的讲习班。

32. 环境署与《生物多样性公约》秘书处合作，于 2009 年 12 月在开罗为非洲国家组织实施了一个有关新战略计划的审查和更新问题的能力建设讲习班。该讲习班为非洲国家提供了一个为后 2010 新战略计划的制订做出贡献的机会——包括其愿景、目的、目标和为实施工作提供支助的机制。

33. 为支持新战略计划的制订，环境署就如何制订新计划——包括后 2010 年的目标问题，于 2009 年 2 月在内罗毕组织了一次专家集思广益会。出席会议的是一些具有代表性的专家，而会议成果则为针对新战略计划的制订问题而进行的众多区域和国际磋商活动打下了基础。环境署于 2009 年 10 月在内罗毕组织了另一场专家会议，出席者包括与生物多样性问题有关的各多边环境协定的科学机构主席，以及联合国各机构、非政府组织、《生物多样性公约》秘书处和其它组织的代表。会议的目的在于为后 2010 目标拟定新的愿景展望和任务说明草案，并在可能的情况下确定各项目标和各项指标。会议成果为战略计划草案打下了基础。

34. 环境署与《公约》秘书处和自然保护联盟合作，在南部非洲、阿拉伯地区、拉丁美洲和加勒比以及非洲组织了一系列有关新战略计划草案的区域磋商活动。它还参与了一场为亚太组织的磋商活动。各区域磋商活动的成果为提交给审查《生物多样性公约》执行工作不限成员名额特设工作组第三次会议的战略计划修订草案打下了基础。

35. 此外，环境署与联合国大学高等研究所 (UNU-IAS) 合作，于 2009 年 12 月组织了一次国际专家会议，内容有关新战略计划与目标框架下的获取和惠益分享问题。会议成果被提交给在哥伦比亚卡利举行的获取和惠益分享问题不限成员名额特设

工作组第九次会议，提交形式包括一份资料文件和一场特别活动。卡利会议产生了一个经过修正的有关获取和惠益分享问题的目标 17，以及一套指标，供审查《生物多样性公约》执行工作不限成员名额特设工作组第三次会议审议。

G. 第 IX/12 号决定： 获取和惠益分享

36. 2008 年至 2010 年期间，环境署对推进获取和惠益分享国际制度谈判这一进程的参与是具有一致性和战略性的。以下各分段所列之各项活动构成了环境署支持获取和惠益分享问题的核心所在：

(a) 在获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组第九次会议召开之前，环境署在拉丁美洲和加勒比地区、阿拉伯地区、中东欧地区、太平洋地区和亚洲地区组织了区域预备磋商活动。环境署对德国技术合作公司 (GTZ) 组织的一次非洲区域预备会议有所投入；

(b) 环境署出版了有关履约、惠益分享、获取和惠益分享问题方面的社区经验、《生物多样性公约》及其它地方的道德与公平等问题的技术指导文件；

(c) 环境署以联合国六种正式语文形式，分发了一本有关获取和惠益分享问题的袖珍指南，以提高人们对获取和惠益分享问题的认识；

(d) 环境署于 2009 年 10 月建立了一个有关获取和惠益分享问题的知识中心，以鼓励有关获取和惠益分享问题的信息资料和专业知识的交流；

(e) 除了在区域和国家层面之外，环境署还在获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组第七次、第八次和第九次会议期间，组织了一系列有关获取和惠益分享问题的能力建设讲习班；

(f) 环境署通过就主要的谈判问题提供战略指导，支持获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组共同主席的工作；

(g) 环境署与《公约》秘书处合作，通过提供信息资料与文件加强获取和惠益分享问题门户网站；

(h) 环境署于 2009 年 12 月组织了一次专家会议，以提供与新的获取和惠益分享战略计划中的获取和惠益分享问题有关的意见；

(i) 环境署正在制作一个贸易与获取和惠益分享问题的材料汇编。该材料汇编在缔约方大会第十次会议期间将可使用；

(j) 环境署与教科文组织和非政府组织“自然正义”一道，制作了一个有关获取和惠益分享问题的社区规则的网页；

(k) 除了国家和地方层面之外，环境署还向五套生物文化规则的制定工作提供了支助，以之作为实施《生物多样性公约》中获取和惠益分享问题的有关规定的一种手段；

(l) 环境署就 2002 年的《印度生物多样性法案》和 2004 年的《印度生物多样性条例》中的惠益分享规定的执行问题，为印度政府编拟了一份指导文件；

(m) 环境署为在保护区工作方案框架下设计一个公平、治理和惠益分享模块提供了支助；

(n) 环境署提出开发一门多模块的获取和惠益分享问题电子课程，以此作为一种网上学习工具；

(o) 环境署与一系列有关获取和惠益分享问题的机构和倡议建立了伙伴关系，其中包括有关获取和惠益分享问题的多捐助方非洲能力建设倡议。在该倡议的问题上，它曾与国际贸易与可持续发展中心、研究与信息系统、开发署、联合国大学高等研究所和教科文组织等合作。

37. 在全环基金各执行机构中，环境署已成为获取和惠益分享问题方面的领导者，并已在该领域开发了三个区域项目和两个单一国家项目。对于环境署来说，获取和惠益分享问题将继续充当生物多样性和《生物多样性公约》的一个重要组成部分。环境署已开发的获取和惠益分享项目有：

(a) 关于支持获取和惠益分享政策在非洲的制定与实施的大型区域项目（涉及喀麦隆、肯尼亚、马达加斯加、莫桑比克、塞内加尔和南非）；

(b) 关于建设以在区域上协调一致的国家程序来实施《生物多样性公约》有关获取遗传资源和分享惠益问题的规定的能力的中型区域项目（东南亚）；

(c) 关于加强《生物多样性法案》和条例的执行工作（侧重其有关获取和惠益分享问题的规定）的大型国家项目（印度）；

(d) 关于加强获取遗传资源和惠益分享制度在拉丁美洲和加勒比的实施工作的区域中型项目；

(e) 关于获取和惠益分享问题，以及药用植物的保护和可持续利用方面的能力建设的大型国家项目（埃塞俄比亚）。

38. 在 2010 年举行的区域会议期间，环境署通过分发环境署有关获取和惠益分享问题的推广材料，以及主持一个获取和惠益分享问题平台，向阿拉伯国家提供支助。成果包括西亚区域办事处为 2010 年 2 月在大马士革召开的区域会议所做的贡献。该区域会议系与阿拉伯国家联盟、阿拉伯干燥与干旱地区研究中心、摩洛哥、埃及和沙特阿拉伯合作召开，内容关于审查和更新有关获取和惠益分享问题的阿拉伯立场文件。该立场文件被提交给了卡利会议。

39. 环境署非洲区域办事处与德国技术合作公司“非洲区域能力建设开发倡议”合作，向一个非洲专家会议和于 2010 年 3 月在温得和克召开的有关获取和惠益分享问题的非洲部长级会议提供了支助。这一磋商活动的成果在于，确立了关于获取和惠益分享问题国际制度的非洲立场——会议要求未出席会议的非洲环境部长提出政治见解并批准该立场。此外，会议以非洲部长与亦出席会议的欧洲部长之间的交流结束。该磋商加强了环境署，特别是非洲区域办事处，与《生物多样性公约》秘书处之间的合作与协调，并加强了与非洲专家在获取与惠益分享问题和与《公约》有关的问题上的关系。

40. 环境署正在支持一个针对非洲非政府组织的有关获取和惠益分享问题的能力开发项目。该项目旨在使非政府组织得以更为有效地参与到获取和惠益分享过程之中——包括通过加强其谈判技巧，以及政策与法规的制定之中。

H. 第 IX/14 号决定：技术转让与技术合作

41. 应第 IX/14 号决定之要求，环境署与《生物多样性公约》秘书处密切合作，编拟了一份关于《公约》框架下的技术转让与技术合作问题的技术政策文件。该文件被提交给科学、技术和工艺咨询附属机构第十四次会议和审查《生物多样性公约》执行情况不限成员名额特设工作组第三次会议。该文件突出强调在《公约》框架下推进技术转让与技术合作工作的备选方案，以及与《巴厘技术支持和能力建设战略计划》之间的联系，并为缔约方大会第十次会议的决策提供了备选方案。在内罗毕召开的科学、技术和工艺咨询附属机构第十四次会议期间，组织了一个关于技术转让与技术合作的特别活动。

42. 此外，同样应第 IX/14 号决定之要求，环境署制作了一个含有 350 项技术的数据集，作为它对关于《生物多样性公约》框架下的技术转让与技术合作问题的讨论所做的贡献。这些技术或者与生物多样性的保护和可持续利用有关，或者以生物多样性为基础。该数据库与《公约》秘书处的数据库建有链接，而各项技术可见于为国际生物多样性年而制作的一个重点关注生物多样性问题的特别网页，位于题为“自然的启迪”栏目之下。环境署和《公约》秘书处将在缔约方大会第十次会议上推出一套各项技术的完整汇编和一张互动式光盘。

43. 在开展这项工作过程中，环境署与联合国工业发展组织驻肯尼亚和埃塞俄比亚的区域办事处建立了密切的合作，实地对某些技术进行试点测试。此外，它还与联合国经济及社会理事会区域技术转让与技术合作中心建立了联系，发布上述技术。

44. 环境署将与各合作伙伴协作，执行一项能力建设项目，以提高各发展中国家有效参与生物技术安全资料交换所第二阶段活动的的能力。环境署环境法律法规司将开展各项旨在通过协同增效方式推进多边环境协定及相关文书实施工作的活动。人们希望，这将对《巴厘战略计划》和《生物多样性公约》等文书的实施工作有所贡献。上述活动将包括技术援助、培训项目、技术资料 and 知识管理。

45. 此外，环境署全球环境基金协调司正在与环境署世界养护监测中心合作，执行一个中等规模的全球项目，探索小岛屿发展中国家向里约各公约²联合报告的可能性。这一项目试用整合的程序和方法协助向里约各公约所作的国家报告，将覆盖阿富汗、厄立特里亚、老挝人民民主共和国、利比里亚、毛里求斯和帕劳。

46. 环境署已向身为非《生物多样性公约》缔约方的巴勒斯坦提供资金，支持后者参与多数与生物多样性有关的区域和国际能力建设活动，目的旨在将那里开展的生态保护工作纳入全球评估。2010 年，环境署西亚区域办事处为西岸的一个森林评估项目提供了资金。这些活动的成果包括：一份由西亚区域办事处与自然保护联盟合作编拟的题为“巴勒斯坦森林和自然保护区评估”的报告；区域办事处和环境署预警与评估司为《阿拉伯地区环境展望》报告提供的支助——该报告内含一个有关阿拉伯地区生物多样性问题的章节，于 2010 年 3 月在开罗与阿拉伯国家联盟和阿拉伯国家环境部长理事会合作发布；以及为《西亚生物多样性现状》的发布提供的支

² 通常被称为里约各公约的公约包括《生物多样性公约》、《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》和《联合国气候变化框架公约》。

助——《西亚生物多样性现状》是一份与《全球生物多样性展望》报告第三版相关的报告。

47. 在非洲与中国之间合作协定的框架下，环境署协调与中国科学技术部的联合项目四个组成部分的施工作——该项目内容关于在应对水资源压力和适应气候变化方面建设非洲国家的能力、提高非洲国家的适应力。此外，环境署还正在实施以下项目：

(a) 在布隆迪、刚果民主共和国、坦桑尼亚联合共和国和赞比亚加强坦噶尼喀湖水资源监测能力的项目；

(b) 在阿拉伯利比亚民众国、摩洛哥和赞比亚实施的有关干旱早期预警系统和适应干旱问题的项目；

(c) 在埃及、肯尼亚和阿拉伯利比亚民众国实施的有关将废水再用于人工森林的项目。

I. 第 IX/15 号决定：根据《千年生态系统评估》采取的决定

48. 依照第 IX/15 号决定，环境署执行主任就生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题召集了三次不限成员名额特设政府间和多方利益攸关方会议。第一次会议于 2008 年 11 月 10-12 日在马来西亚普特拉贾亚举行。第二次会议于 2009 年 10 月 5-9 日在内罗毕举行，而第三次会议则于 2010 年 6 月 7-11 日在大韩民国釜山举行。釜山会议的主要成果在于，各国政府商定建立一个新的平台，作为一个独立的政府间机构，由一个或多个现有的联合国组织、机构、基金或方案管理。⁸

依照第 IX/15 号决定，环境署世界养护监测中心领导了一项差距分析 (UNEP/IPBES/2/INF/1) 的筹备工作。该差距分析针对拟议的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台，成为有关该平台的第二次特设政府间会议的讨论基础。应该会议与会人员的要求，环境署世界养护监测中心就生物多样性和生态系统服务指标的现状问题准备了一份资料文件 (UNEP/IPBES/3/INF/2)，以为第三次会议的讨论提供信息。应北欧理事会的要求，环境署世界养护监测中心还就拟议平台与现有机构之间的潜在关系问题准备了一份资料文件。

49. 就该平台的范围而言，商定该平台应响应各国政府提出的要求。亦商定该平台应该：侧重于确认政策制定者所需的主要科学信息；定期而及时地对生物多样性和生态系统服务方面的有关知识及其间的联系进行评估；支持政策的制定与实施；优先考虑能力建设需求，并促进筹资以满足此类需求。与会政府还商定了一些主要的指导原则。

在阿拉伯地区，环境署已开展了一项评估，以通过试点研究的方式，推动在地方、国家和区域各级采用综合评估方法。试点研究可以开发出一个框架，以开展协调一致、综合一体的区域合作、多种规模的评估工作。采用了综合评估方法，向决策者提供信息，以设计出一套全面而可持续的环境管理计划。该评估在三个地点试验进行：沙特阿拉伯的阿西尔国家公园、埃及的西奈半岛和摩洛哥的塔菲拉勒特绿洲。

⁸ 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题第三次特设政府间和多方利益攸关方会议的报告 (UNEP/IPBES/3/3)。

50. 依照釜山成果⁹，并应环境署理事会第 SS. XI/4 号决定的要求，已将釜山成果转呈大会第六十五届会议，供 2010 年 9 月及其后召开的生物多样性问题高级别会议审议。

在非洲，环境署与各合作伙伴协作，领导了 2010 年 5 月召开的一次关于拟议生物多样性和生态系统服务科学政策平台的非洲区域磋商会议的筹备和实施工作。该磋商会议汇聚了非洲政府部门生物多样性方面的主要科学家，讨论关于这样一个平台如何能够最高效地向政策制定者和其他用户提供信息的主要问题。举行该磋商会议是为有关该平台的第三次即最后一次会议做准备，共有 57 人与会。有关该平台的第三次会议于 2010 年 6 月在大韩民国釜山举行，会上决定建立该平台，尚待大会核准。非洲地区确认有必要建立拟议平台，且在加强科学与政策在生物多样性和生态系统服务问题上的相互配合方面，该平台是一个切实可行的选择。

51. 新平台建立后，将为与生物多样性问题有关的各项公约提供一个共同的框架，以确保在解决众多公约所处理的共同问题时，采取科学上合理、统一而连贯的方法。

52. 此外，根据第 IX/15 号决定，环境署与诸如开发署等伙伴机构合作，一直在推动一个全球倡议，以根据《千年生态系统评估》采取进一步行动。该倡议力求促进各利益攸关方在实施各合作伙伴于 2007 年商定的《评估》全球战略方面所做的努力。该倡议有几大支柱：构建知识基础；将《评估》的生态系统服务方式整合进各级决策之中；以及开展推广和传播活动，以提高人们对《千年生态系统评估》的认识。

53. 该倡议一个重要内容是在众多区域推动次全球评估。环境署正与诸如联合国大学高等研究所和克劳珀基金会（Cropper Foundation）等合作伙伴一道协调上述努力。“贫穷与环境倡议”也在这方面发挥着积极作用，着力侧重将生态系统方式整合进规划和预算过程。

54. 除此之外，在阿拉伯地区，环境署已开展了评估活动，以通过试点研究的方式，推动在地方、国家和区域各级采用综合评估方法。试点研究可以开发出一个框架，以开展协调一致、综合一体的多种规模区域合作评估工作。采用了综合评估方法向决策者提供信息，以设计出一套综合而可持续的环境管理计划。该评估在三个地点试验进行：沙特阿拉伯的阿西尔国家公园、埃及的西奈半岛和摩洛哥的塔菲拉勒特绿洲。

J. 第 IX/16 号决定：生物多样性和气候变化

55. 作为《生物多样性公约》缔约方大会第九次会议上成立的“生物多样性和气候变化特设技术专家小组”的成员，环境署为该小组的讨论及其撰写的报告做出了巨大贡献。环境署还为《公约》秘书处编制有关生物多样性和气候变化的系列技术文件提供了财政支助。

56. 关于第 IX/16 号决定，环境署世界养护监测中心已经通过各种活动推动在里约各公约之间实现协同增效。这些活动包括：第一，努力确保气候变化适应政策和做法日益考虑到生物多样性和生态系统服务（具体而言，方法是通过提供工具、准则

⁹

同上，附件。

和研讨会支持适应规划的改善、支持将生物多样性纳入国家适应计划的主流)；第二，提供分析，帮助“减少排放量联合国合作方案”解决非碳优先事项。这一工作将成为环境署世界养护监测中心和《公约》秘书处有关实施第九次会议（目前正在筹备中）上缔约方大会所做决定的新联合工作方案的一部分。

57. 环境署世界养护监测中心已经开展各项活动，作为环境署以生态系统为基础的适应工作的一部分，包括编写一份有关认识以生态系统为基础的适应工作的文件。至于减少毁林和森林退化所致排放，环境署世界养护监测中心已经开展广泛工作，包括编写一份有关在保护区因森林丧失导致碳排放的文件和三份有关气候变化对生物多样性的影响、生物多样性与气候变化减轻、生物多样性与气候变化适应的最新科学文献评论。这些评论已经提交至生物多样性和气候变化特设技术专家小组。环境署还为《公约》秘书处的系列技术文件贡献了一篇论文和一篇关于生物多样性和气候变化之间相互关系（包括影响、适应和减轻）的文献评论，并为《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》下所设的公约执行情况审查委员会 2008 年会议编写了一份题为《干旱地区的碳问题：荒漠化、气候变化和碳金融》的报告。

58. 环境署还推出了有关碳和生物多样性的图集以及一份题为《天然良方？生物多样性在气候减轻过程中的作用》的出版物（英文、法文和西班牙文）。它还在《养护通讯》杂志发表了一篇关于陆地生态系统中碳储存和生物多样性全球共识的技术论文。此外，它还召集了一次为期三天的咨询讲习班，讨论 REDD-plus 的多重惠益，并在科学、技术和工艺咨询附属机构第十四次会议（2010 年 5 月）上推出了第一版网络版碳排放计算器。在这期间，它还编写了有关 REDD-plus 的生态系统衍生惠益和保护并加强 REDD-plus 的生态系统衍生惠益的技术文件。

59. 此外，环境署还编写了一份案头研究报告，评估淡水资源相对于气候变化的脆弱性，旨在指出西亚共享水资源的影响。这将反过来表明并在考虑淡水脆弱性时指出阻碍成员国的现有差距。该项研究还为决策者如何能够获得战略回应和政策方案以改善水资源管理提供了建议。该项研究由阿拉伯海湾大学和阿拉伯干燥与干旱地区研究中心共同出资委托编写。

60. 在欧洲，重点关注《联合国气候变化框架公约》各项条款的《造林和再造林泛欧准则》由 2008 年 11 月 12 日和 13 日举行的“保护欧洲森林部长级大会”的一场专家会议的与会代表通过，并于 2008 年 11 月 4 日由泛欧生物与景观多样性战略局代表欧洲理事会通过。¹⁰ 同时还在为东欧、高加索和中亚地区减轻气候变化、保护生物多样性和生产可再生能源综合方法项目提案筹集资金。

61. 在非洲，环境署与《尼罗河流域倡议》秘书处将联合实施一个项目，研究在尼罗河流域适应气候变化导致的水压力。这将包括水对于人口和生态系统的可得性评估、有关气候和水情变化项目的资料、流域内的水情和适应方案。

62. 环境署全球环境基金协调司已经出资为西非设立一个项目，研究乍得、冈比亚、马里、塞拉利昂和多哥等国保护区系统的气候、机构、社会和经济情况的演变。

¹⁰ 准 则 可 以 参 见 <http://www.foresteurope.org/filestore/foresteurope/Publications/pdf/Pan-EuropeanAfforestationReforestationGuidelines.pdf>.

63. 环境署正与里约各公约秘书处合作，由《生物多样性公约》秘书处牵头，共同组织生态系统和气候变化馆，将于缔约方大会第十次会议、《气候变化框架公约》缔约方大会第十六届会议、《防治荒漠化公约》缔约方大会第十届会议以及 2012 年联合国可持续发展大会期间运作。该馆旨在为里约各公约之间就协同增效活动共享信息提供统一的观众和场所。

64. 环境署减少排放量联合国旗舰方案为各国就有关减少毁林和森林退化所致排放及其实施问题提供支助。环境署已经开发了一个森林生物多样性和气候变化项目，与解决热带森林的温室气体排放问题有关。该项目下首先确定的两个地点是拥有众多红毛猩猩的印度尼西亚亚齐省 Tripa 湿地和位于喀麦隆西南部的孟河森林保护区——克洛斯河大猩猩的家园。在《生物多样性公约》缔约方大会第十次会议期间，将在生态系统和气候变化馆举行一场有关联合国 REDD-plus 的会外活动。

K. 第 IX/17 号决定：干旱和半湿润地区的生物多样性

65. 根据环境署第 IX/17 号决定，环境署世界养护监测中心制作了新版地图，以描绘干旱地区，包括热带干旱和半湿润森林。这些地图已经提供给《生物多样性公约》秘书处。环境署西亚区域办事处设有负责西亚防治荒漠化和干旱问题次区域行动方案的区域协调员，正努力与国际干旱地区农业研究中心和阿拉伯干燥与干旱地区研究中心合作，审查并更新半湿润地区和干旱地区防治荒漠化的区域行动计划。目前正在开展的活动包括在约旦、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国和也门开展的行动计划试点项目；2007 年编写并出版的一本题为《阿拉伯沙漠》的书籍；2007 年为巴林提供支持，助其根据《防治荒漠化公约》全球机制编写国家行动计划报告。

L. 第 IX/18 号决定：保护区

66. 环境署正与《生物多样性公约》秘书处密切合作，支持开发有关保护区的电子教育模块，将其作为一门在线课程。除了为某些模块（例如治理、平等和惠益分享）提供技术投入之外，环境署还为将所有模块翻译成西班牙文提供了支助。预计这种合作将能够通过区域和国家能力建设讲习班提供模块。

67. 环境署正与秘书处合作，编写有关保护区工作方案的技术文件，包括制定第 IX/18 号决定所要求的工作方案实施战略。

68. 在西班牙政府的财政支助下，环境署正在执行由德国政府和其它捐助方共同支持的生命网(LifeWeb)项目的一个单元，其活动主要集中在政策和战略问题上。如果要想实现保护区工作方案的目标，并展现外勤项目与国际政策之间的关系，就必须解决这些问题。目前正与秘书处密切合作实施该项目。

69. 根据有关保护区的第 IX/18 号决定，环境署世界养护监测中心正与自然保护联盟世界保护区委员会合作，继续管理世界保护区数据库，并维护联合国保护区清单。环境署世界养护监测中心与《生物多样性公约》秘书处密切合作，不断扩大数据库中有关管理有效性的部分，包括通过一项与德国政府和其它合作伙伴开展的一项欧洲研究；进一步开发数据库，以支持国家和全球就实施保护区工作方案的进度进行汇报；为数据库中保存的数据开发专家评审进程；为土著和社区保护区开发一个试点登记册；按不同的保护区绘制碳储存地图，包括通过开发互动式碳计算器实现这一点。

70. 此外，西亚区域办事处正与自然保护联盟合作，对巴勒斯坦被占领土内森林和自然保护区开展最终评估，旨在对覆盖领土内 26 个站点的可管理保护区系统进行快速的生态和机构评估。环境署还与旨在对需要保护的生物多样性地区进行优先排序的“阿布扎比全球环境数据倡议”合作，为阿拉伯半岛和阿拉伯联合酋长国开展快速系统性生物多样性评估提供支助。该项目目前尚在开发阶段，西亚区域办事处正使用地理信息系统和系统性保护规划办法为项目开发和未来在各区域的实施提供投入。

71. 环境署继续与欧洲理事会和泛欧生态网合作，并参与了 2010 年 7 月在阿塞拜疆加巴拉举行的泛欧地区生物多样性和千年发展目标泛欧大会。加巴拉大会的背景文件和介绍以及与会代表通过的《加巴拉宣言》都强调了保护区和生态网络的重要性。¹¹

72. 在环境与安全倡议框架内，环境署就越境自然资源的管理——尤其是可能在东南欧建立越境保护区问题开展了工作。根据对潜在区域开展的初步评估，经与国家联络点磋商，已经选定了三个地区作为优先行动地区。这些地区包括位于阿尔巴尼亚、科索沃和前南斯拉夫的马其顿共和国边界地区的 Sharr/Šar Planina – Korab – Dešat/Deshat-；位于波斯尼亚和黑塞哥维那（塞族共和国区域内）与黑山边界的 Durmitor – Tara Canyon – Sutjeska；以及跨越阿尔巴尼亚、科索沃、黑山和塞尔维亚的 Prokletije/Bjeshkët e Nemuna 山脉。¹² 环境署作为《喀尔巴阡公约》的临时秘书处，支持喀尔巴阡保护区网络，举行定期会议并为若干活动提供支助。¹³

M. 第 IX/19 号决定：内陆水域生态系统的生物多样性

73. 关于第 IX/19 号决定，环境署自 2009 年以来一直在协调黎巴嫩的利塔尼河项目，其目的是以综合水资源管理原则和黎巴嫩利益攸关方全面参与为基础，为该河制定流域管理计划。此外，环境署还为 2004-2009 年伊拉克沼泽地环境管理项目提供支助，旨在恢复由于土地开垦和排水已经丧失超过 90% 的沼泽地。为促进协同增效，环境署于 2010 年 6 月在阿曼为阿拉伯半岛组织了一次湿地讲习班，以加强海湾地区的湿地划定工作。

74. 环境署世界养护监测中心继续就统一《生物多样性公约》和《关于特别是作为水禽栖息地的国际重要湿地公约》（《拉姆萨尔公约》）之间以及所有与生物多样性有关的多边环境协定之间的汇报机制开展工作，除其它外，方法包括支持 2009 年 4 月“东南亚国家联盟生物多样性中心”有关统一各生物多样性有关公约汇报机制讲习班的筹备、为澳大利亚和南太平洋区域环境方案有关精简太平洋岛国向各生物多样性有关多边环境协定汇报机制项目并为《拉姆萨尔公约》科学技术审查小组与《生物多样性公约》进行联络提供支助。

¹¹ 会议文件可以参见 http://www.unep.ch/roe/Azerbaijan_biodiv_conf_july2010.htm。

¹² 可行性研究参见 http://www.unep.at/documents_unep/Balkan%20-%20Feasibility%20Studies/。

¹³ 喀尔巴阡保护区网络生物多样性工作组和执行委员会联席会议，2009 年 3 月 4 日，维也纳；喀尔巴阡保护区网络生物执行委员会会议，2009 年 3 月 4 日和 5 日，维也纳；喀尔巴阡保护区网络生物执行委员会第七次会议会议，2010 年 1 月 14 日，维也纳；喀尔巴阡保护区网络生物执行委员会会议，2010 年 5 月 17-21 日，罗马尼亚布拉索夫。更多详情参见 <http://www.carpathianconvention.org/index.htm>。

75. 环境署与《生物多样性公约》秘书处于内罗毕举行的世界水日庆祝活动期间联合推出了由秘书处编写的一份淡水生物多样性报告。在推出该报告之前，曾为新闻记者就水和生物多样性问题举行过媒体培训。

N. 第 IX/20 号决定：海洋和沿海生物多样性

76. 为响应第 IX/20 号决定，环境署与合作伙伴开展了下列活动：编写有关海洋肥沃化对海洋生物多样性的影响的文件（《公约》秘书处系列技术文件第 45 号）（为响应第 IX/20 号决定第 3 段）、编写有关海洋酸化对海洋生物多样性的影响的文件（《公约》秘书处系列技术文件第 46 号）（为响应第 IX/20 号决定第 4 段）、开发全球海洋数据观测器（为响应第 IX/20 号决定第 5 段）。此外，为响应第 IX/20 号决定第 10 段，环境署还参与了 2009 年于渥太华举行的关于使用生态地理分类系统和确定国家管辖范围外需要保护的海洋地区的科学技术指南专家研讨会，并为该研讨会共同撰写了一份背景文件。为响应该决定第 18 段，环境署与合作伙伴制定了生态或生物方面重要海洋地区标准的解释，以便为确定此类地区提供支持。此外，依照该决定第 27 段，环境署还于 2010 年参与出版了一份全新的全球红树林地图，并启动了一个全球海洋数据伙伴关系，重点关注如何改善和集成关键海洋和沿海生态系统的现有数据，以响应第 IX/20 号决定第 23 段，为海洋生物多样性和关键生境的现状和趋势评估提供便利。为响应该决定第 27 段，环境署还为土著和社区保护区开发了一个试点登记册。

77. 环境署为区域海洋环境保护组织制定生物多样性展望报告提供了支助。该报告将提交给《生物多样性公约》缔约方大会第十次会议，旨在通过使用环境署环境政策实施司经与区域海洋方案磋商制定的一套指标，评估海洋生物多样性的现状。

78. 在非洲，环境署正为阿拉伯利比亚民众国制作一本环境图集，将以阿拉伯文和英文出版。本图集由该国政府出资，并与“阿拉伯区域和欧洲环境与发展中心”以及阿拉伯利比亚民众国的国内专家联合制作。其目标是展现该国生物多样性丧失和沿海地区退化的程度，并寻求解决办法。环境署非洲区域办事处正在考虑摩洛哥政府关于为该国制作一本类似图集的请求。

79. 环境署环境法律法规司目前正为在国家管辖范围外的地区保护和可持续利用生物多样性确定优先事项并制定各项活动。预计此类活动将围绕以下问题展开：促进公海有关跨学科研究和科学评估；加强发展中国家和小岛屿发展中国家积极参与国际公海进程并积极谈判；建设发展中国家和小岛屿发展中国家履行、遵守和强制执行国际义务并在国家层面开发控制人类公海活动法律文书的能力；以及发展和促进现代海洋治理和管理工具，例如准则和环境影响评估，包括累计效应。

80. 关于海洋和沿海生态系统管理，环境署已经：

(a) 为区域海洋和其它论坛的规划者和决策者制定了海洋和沿海基于生态系统的管理手册；

(b) 为海洋保护区（2009 年 10 月在克罗地亚举行的专家讲习班和综合研究）良好治理提供了技术咨询（将成为未来培训手册的基础）；

(c) 为适应性海洋空间规划（2009 年 1 月在哥本哈根举行的专家讲习班；技术报告已经公布）提供了技术指导；

(d)为偏远海洋地区监测和执法（2009 年 11 月在华盛顿特区举行的专家讲习班；技术报告已经公布）编制了备选方案文件；

(e)2009 年在厄瓜多尔瓜亚基尔和菲律宾马尼拉支持和组织了旨在将沿海问题纳入国家规划主流的讲习班，以分享上述地区其它国家的经验教训，并努力为国家行动方案寻求并增加主流化机会；

(f)2008 年 10 月在肯尼亚蒙巴萨与联合国海洋事务和海洋法司以及联合国粮食及农业组织联合支持并组织了沿海和海洋管理生态系统办法讲习班，讲习班重点关注东非基于生态系统的管理；

(g)为区域海洋方案、区域渔业管理组织、大型海洋生态系统机构和类似论坛的规划者和决策者制定了关于深水和开阔洋综合管理和治理的政策文件；

(h)为各国政府就基于生态系统的有效适应办法——包括沿海城市和小岛屿发展中国家的试点项目提供了技术咨询；

(i) 为《东南太平洋保护海洋哺乳动物行动计划》——包括解决该地区海洋哺乳动物副渔获物问题的试点项目提供了支助；

(j) 为关于在大加勒比海和东南太平洋保护海洋哺乳动物迁徙走廊和关键生境与海洋保护区网络开展综合海洋管理的环境署-生命网项目提供了管理；

(k)与联合国粮食及农业组织和《生物多样性公约》开展了有关破坏性捕捞做法、不可持续的捕捞和非法、未报告和无管制的捕捞对海洋生物多样性和生境的影响的联合研究（UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/6）；

(l) 为《生物多样性公约》秘书处提供了财政和技术支助，助其根据第 VIII/15 号决定附件三提供的准则编写有关第 VII/5 号决定附件一中所列的海洋和沿海生物多样性《公约》扩大工作方案实施情况的深度审查报告。该报告已经作为文件 UNEP/CBD/SBSTTA/14/4 提交给《公约》科学、技术和工艺咨询附属机构第十四次会议。环境署还为《全球生物多样性展望》报告第三版提供了投入。该报告亦已提交给上述会议。

(m) 为《生物多样性公约》秘书处编写关于破坏性捕捞做法、不可持续的捕捞和非法、未报告和无管制的捕捞对海洋生物多样性的影响的科学综合报告提供了支助。该综合报告已经作为信息文件提交给科学、技术和工艺咨询附属机构第十四次会议。

(n)开发了一个有关渔业环境影响的项目，包括制定评价人类利用和保护之间实现平衡的框架。

O. 第 IX/26 号决定：促进商界参与

81. 环境署与《生物多样性公约》秘书处共同组织了“审查《生物多样性公约》执行情况不限成员名额特设工作组”第 3/2 号建议中所提及的“第三届商业与 2010 年生物多样性挑战大会”。

82. 在环境署财政倡议的赞助下，2006 年启动了生物多样性和生态系统服务 workflow。这一 workflow 是应在巴西库里提巴召开的《生物多样性公约》缔约方大会第八次

会议的请求而启动的。本次会议请商界采取措施，遏制生物多样性的丧失。自启动以来，该工作流与众多金融机构开展工作，促进人们对借贷和投资对生态系统造成的间接影响的认识，查明银行和投资者可以怎样为此类影响负责，并推动能够支持生物多样性并且引发商界兴趣的环境市场。主要的倡议包括《自然价值倡议》；通过《繁荣还是萧条？》、《生物多样性抵消与银行借贷中的减轻等级》以及《首席执行官简报》等出版物为行动提供商业理由。

P. 第 IX/27 号决定：多边环境协定与其它组织之间的合作

83. 环境署与阿拉伯国家联盟和阿拉伯干燥与干旱地区研究中心、海湾合作理事会秘书处以及其它区域组织联合为实施与生物多样性有关的多边环境协定和促进此类协定之间的协同增效提供了财务和技术支助。此类协定包括：《濒危野生动植物种国际贸易公约》、《养护野生动物移栖物种公约》、《拉姆萨尔公约》、《保护世界文化和自然遗产公约》、《关于养护黑海、地中海和毗连大西洋海域鲸目动物的协定》、《养护非洲—欧亚迁徙水鸟协定》、《粮食和农业植物遗传资源国际条约》和《防治荒漠化公约》。在非洲，环境署非洲区域办事处与“非洲发展新伙伴关系”正鼓励实施该伙伴关系的环境倡议行动计划，其中包含众多生物多样性养护方案。此外，环境署还正在与联合国发展援助框架进程合作，以便将生物多样性养护问题纳入非洲国家发展计划的主流。

84. 作为《保护里海海洋环境框架公约》的临时秘书处，环境署正通过起草一项关于保护里海生物多样性的议定书，支持《里海公约》和《生物多样性公约》之间的合作，这是 2008 年和 2009 年会议的主题。此外，作为《喀尔巴阡公约》的临时秘书处，环境署编写了一份关于生物多样性公约的议定书草案，并于 2008 年 6 月 19 日在布加勒斯特获得通过，最近已经生效。其它活动亦在《喀尔巴阡公约》下进行，以加强《生物多样性公约》的实施，包括：

(a) 《喀尔巴阡公约》、《国际保护阿尔卑斯山公约》和《生物多样性公约》之间的谅解备忘录；

(b) 2009 年 3 月 3 日在维也纳召开的《喀尔巴阡公约》生物多样性工作组会议。

85. 此外，环境署通过《泛欧生物和景观多样性战略》正努力就 2010 年后的战略开展工作，以期将该战略变成一个区域文书，实现与生物多样性有关的多边环境协定的目标。

86. 在非洲，环境署设有非洲环境问题部长级大会秘书处。环境署为 2010 年 6 月于巴马科举行的非洲环境问题部长级大会提供便利。本次会议的主题是“加强气候变化、生物多样性和荒漠化之间的相互联系，以促进可持续发展”。本次会议的主要目标是为各国环境部长提供一个平台，就对于非洲而言十分重要的实质性问题进行讨论。这些问题不仅包括继续就气候变化和生物多样性进行谈判，也包括解决荒漠化问题。

87. 非洲环境问题部长级大会的成果包括出席会议的各国部长分别发表宣言，承诺将在《生物多样性公约》和《卡塔赫纳议定书》下有关获取和惠益分享以及责任、赔偿和补救方式的持续谈判进程中努力达成一致立场，并呼吁非洲联盟和环境署对参与有关获取和惠益分享国际机制的非洲谈判人员给予支助。

88. 他们还呼吁各国在国家、次区域、区域和全球各级对建立生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台给予支持。联合国大会即将在第六十五届会议上审议该平台。他们还承诺实施在庆祝 2010 年国际生物多样性年框架内确定的活动以及《全球生物多样性展望》报告第三版中所建议的活动。他们还邀请国际社会采取必要措施，防止可能造成生物技术风险的事故并在发生此类事故的情况下确保环境恢复。

89. 环境署继续为拉丁美洲和加勒比环境问题部长论坛提供支助，助其将重点放在该区域感兴趣的问题上，以确保该区域在获取和惠益分享方面能够更好地筹备和实施多边环境协定，包括《生物多样性公约》。

90. 环境署继续通过区域海洋公约和行动计划，促进和推动区域层面执行《生物多样性公约》缔约方大会所做决定方面的合作。

Q. 第 IX/28 号决定：促进城市和地方政府的参与

91. 环境署通过《泛欧生物和景观多样性战略》继续与“倒数 2010”开展合作，尤其是在 2009 年于比利时列日举行的欧洲生物多样性第五次政府间大会方面。此外，环境署正在欧洲实施“使用国土办法解决气候变化问题”倡议，并汇编和查明了气候变化信息、次国家政府的培训需求和最佳做法。此外，环境署还为次国家政府成功举行了能力建设讲习班。

R. 第 IX/30 号决定：科学技术合作和资料交换所机制

92. 关于第 IX/30 号决定，环境署世界养护监测中心正与环境法律法规司携手，就生物多样性有关公约的知识管理二期项目与生物多样性有关公约（包括《生物多样性公约》）秘书处合作。2008 年 8 月，项目批准小组批准了概念之后，世界养护监测中心和该司正与《濒危野生动植物种国际贸易公约》秘书处合作，代表生物多样性联络小组，编写完整的项目文件。此外，环境署世界养护监测中心继续作为非正式顾问委员会资料交换所机制的积极成员，支持执行秘书实施资料交换所机制和相关活动。环境署世界养护监测中心不仅为《保护共用》提供秘书处，该秘书处积极推动改善生物多样性数据和资料的可得性和获取，该中心还采取积极措施，根据第 IX/30 号决定的精神，通过建立数据伙伴关系，提高人们获取数据和资料的能力。在这一方面，环境署世界养护监测中心正与多边环境基金秘书处积极合作，寻求改善获取和利用数据与资料的方法。

93. 此外，环境法律法规司将加强其知识管理系统，以改善信息和知识的获取，并提高里约各公约和其它公约之间的协同增效，包括在生物多样性领域。这将包括与合作伙伴（包括环境署世界养护监测中心、自然保护联盟和联合国粮食及农业组织）推动已经开展的工作。

三、国际生物多样性年

94. 在国际生物多样性年期间，环境署参与了各种活动，以提高生物多样性的知名度。重要活动包括在印度尼西亚巴厘举行的环境署理事会/全球部长级环境论坛第十一届特别会议期间组织部长级圆桌讨论；与自然保护联盟在环境署网站¹⁴上开发一个特别网页，专门而全面地介绍生物多样性问题，制作了“今日物种”“自然的启迪”

和“每周社区故事”等栏目；与多边环境协定、联合国机构、非政府组织和社区合作推出了一系列生物多样性技术文件；生物多样性参考书目；每日格言以及其它。¹⁵

95. 环境署与德国公司彪马合作，推出了“为生命而赛”运动，以提高人们对生物多样性的认识。该伙伴关系在内罗毕推出，重点关注对非洲生物多样性保护活动的支持，并通过足球比赛提高人们对生物多样性的认识。

96. 环境署还与印度板球超级联赛合作，从板球世界（Sachin Tendulkar 先生）中确定了一名生物多样性大使，展示“板球比赛生物多样性格言”和“生物多样性誓言”，并提高人们对生物多样性问题的认识。环境署新闻司的全年活动都围绕生物多样性主题。这些活动包括专门针对青年人推出的环境署杂志生物多样性专号、儿童生物多样性绘画大赛及其它。

97. 环境署还决定将生物多样性作为世界环境日的主题。今年的世界环境日于 2010 年 6 月 5 日在卢旺达启动，世界各地均举行了庆祝活动。

98. 环境署与教科文组织以及《生物多样性公约》秘书处合作筹备、推出和支持了生物多样性国际巡回展。本次展览于 2010 年 1 月在教科文组织总部启动，随后在全世界巡回展出，介绍生物多样性对人类福祉的作用和重要性。环境署还提供了财政和技术支助，制定公共服务通告，以帮助《生物多样性公约》秘书处宣传国际生物多样性年。

99. 环境署还在内罗毕举行了各种活动，包括植树、与国际生物多样性研究所及其它各方共同举行生物多样性与农业的公共辩论，从而启动全球国际生物多样性日庆祝活动。环境署通过其区域办事处为庆祝国际生物多样性年制定了行动计划。该行动计划包括 2010 年全年的活动，将分别在西亚、非洲、拉丁美洲和加勒比以及亚太举行，以提高人们对生物多样性的认识，并庆祝生物多样性。

100. 环境署还在内罗毕及其区域办事处举行活动，支持全球同步推出《全球生物多样性展望》报告第三版。为补充全球报告，环境署环境法律法规司与环境署非洲、亚太、西亚以及拉丁美洲和加勒比区域办事处共同编写了区域生物多样性状态报告。这些状态报告亦与全球报告一起在各区域以该区域内的联合国正式语文同步推出。

四、支持实施《卡塔赫纳生物安全议定书》的活动

A. 专家针对各种能力建设办法开展审查的结果

101. 第 BS-IV/3 号决定第 6 段中，《卡塔赫纳生物安全议定书》各缔约方欢迎环境署与全环基金合作，主动对全环基金供资的活动开展专家审查，以便评估各种能力建设办法的有效性，并从中汲取经验教训。在同一决定中，缔约方、其它政府、捐助方和相关组织受邀提供额外的支助，以将专家审查扩展到非全环基金供资的活动，并将审查结果提交至生物安全资料交换所机制。

102. 根据上述决定，环境署于 2009 年 5 月出资开展了一次审查，并于 2010 年 6 月向《公约》秘书处提交了一份初始报告草案。该审查包括分析缔约方往届会议文件、

¹⁵

参见 www.unep.org/delc.

在生物安全资料交换所机制中注册的项目信息、环境署和《公约》秘书处的报告以及此前各组织所开展的生物安全能力开发方案和活动评价及评估报告，包括 2006 年针对全环基金对生物安全给予的支助的评估以及联合国大学-高等研究所 2008 年针对生物技术和生物安全能力开发活动所做的评估。最终报告将在信息文件 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/INF/9 中予以公布。

B. 支持《生物多样性公约》的其它活动

103.环境署与教科文组织、《生物多样性公约》秘书处和蒙特利尔大学合作，于 2010 年在加拿大蒙特利尔组织了一次文化和生物多样性国际会议。会议的成果有望进一步加强《公约》第 8(j)条的工作，并推动通过第 8(j)条专家工作组为更好地讨论关键问题提供便利。

104.环境署与教科文组织、联合国大学-高等研究所以及非政府组织“自然正义”携手，制定社区一级的议定书，重点关注传统知识的保护、获取和惠益分享、平等和气候变化等问题。这些议定书有望进一步推动《生物多样性公约》第 8(j)条有关获取和惠益分享条款的实施情况。

105.环境署参与了《生物多样性公约》秘书处组织的、由多个机构参与的讨论会，重点关注在发展援助方面为发展和生物多样性提供资金一事。此外，环境署还通过审查正在开发的工具包、有关生物多样性和发展的系列技术文件，查明与千年发展目标的联系，为《生物多样性公约》秘书处专门负责生物多样性和发展问题的团队提供技术支助。

106.在筹备《生物多样性公约》第十次缔约方大会和作为议定书缔约方会议的第五次缔约方大会时，环境署和《公约》秘书处联合编写了 15 个系列问题文件，重点关注会议上将要讨论的重要主题。这些简要文件有望对主要问题和新出现的问题提供概览。环境署和《公约》秘书处将继续为其它会议和相关多边环境协定活动编写系列文件。

C. 环境署和全环基金第五次充资

107.全环基金第五次充资始于 2010 年。环境署生物多样性团队将继续与各国合作，以确保由环境署执行的全环基金核心领域项目能够获得充足的资金。此外，环境署还将确保此类项目能够将科学和政策以具有创新意义的方式结合起来，促进全球、区域和越境合作，并确保技术转让。主要的项目领域包括农业生物多样性、把保护生物多样性纳入生产部门的主流、外来侵入物种、越境生物多样性问题，包括飞行路线一级的保护、内陆和沿海生态系统的管理、越境生物多样性问题、可持续森林管理以及获取和惠益分享。